

ST. CHARLES CATHOLIC CHURCH

*Did not God
choose those who
are poor in the world
to be rich in faith
and heirs of the
kingdom that he
promised to those
who love him?*

James 2:5

September

5

2021



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. Photos: © TTstudio/Adobe Stock
Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

MASS TIMES

INDOOR SERVICES

Mon—Fri 7:30 AM & 5:30 PM
Saturday 8:00 AM & 5:00 PM
Sunday 7:00 AM, 8:30 AM, 10:00 AM,
11:30 AM (SPAN), 1:00 PM
& 5:00 PM

RECONCILIATION (CONFESSIONS)

Saturday 3:30 PM or by appointment

BAPTISM Contact the Parish.

MARRIAGE Contact the Parish Office.
Nine-month notice required.

PASTOR:
ASSOC PASTOR:
IN RESIDENCE:

Father Emilio Magaña
Father Burt Boudoin
Father Ron Kelso

DEACONS:

Deacon Mick Dennison
Deacon Ken Montoya
Deacon David Lewis
Deacon Adrian “Andy” Jazmin

ST. CHARLES CATHOLIC SCHOOL

Sylvia Benning, Principal (619) 423-3701

ST. CHARLES CATHOLIC PRESCHOOL

Oralia Puga, Director (619) 423-0784
www.saintcharlesschool.com

ST. CHARLES CATECHETICAL CENTER

Alicia Policarpio, Director (619) 575-2240

990 Saturn Boulevard San Diego CA 92154
(619)423-0242 www.saintcharles.org



© J.S. Paluch Co., Inc.

THE MESSIAH FORETOLD

Today's story of the cure of a deaf man with a speech impediment is a good example of how much is contained in a simple miracle story. The Greek word *mogilalos* appears only here in all of the New Testament. It is a technical term referring to someone with a stammer. It is also used only once in the entire Jewish scriptures, in the passage that we read today as our first reading from Isaiah. Clearly, by his choice of this precise word Mark wants us to recognize that what Jesus is doing is the fulfillment of what Isaiah had predicted centuries earlier. In fact, Mark wants us to recognize that Jesus is the Messiah foretold by Isaiah and the other Jewish prophets of old.

The word *ephphatha*, "be opened," used to describe the restoration of the man's speech, is another example of a subtle allusion to an earlier prophecy. This time the prophecy in question is from Ezekiel, when

he foretells that in the messianic age, "your mouth shall be opened to speak" (24:26). The sophistication of Mark's narrative is further revealed when we realize that there are multiple levels within a single reference. Mark not only draws our attention back to Israel's prophetic past, he also points to the initiatory practice of his contemporaries by his mention of such things as spittle, touching of ears, and the use of the word *ephphatha*, all of which were practices incorporated into the early Church's baptismal ritual.

Copyright © J. S. Paluch Co.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Col 1:24 — 2:3; Ps 62:6-7, 9; Lk 6:6-11, or, for Labor Day, any readings from the Mass "For the Blessing of Human Labor," nos. 907-911

Tuesday: Col 2:6-15; Ps 145:1b-2, 8-11; Lk 6:12-19

Wednesday: Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps 13:6
Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]

Thursday: Col 3:12-17; Ps 150:1b-6; Lk 6:27-38

Friday: 1 Tm 1:1-2, 12-14; Ps 16:1b-2a, 5, 7-8, 11; Lk 6:39-42

Saturday: 1 Tm 1:15-17; Ps 113:1b-7; Lk 6:43-49

Sunday: Is 50:5-9a; Ps 116:1-6, 8-9; Jas 2:14-18; Mk 8:27-35



Did not God choose those who are poor in the world to be rich in faith and heirs to the kingdom?

— James 2:5

Daily Prayer For Priests

O Jesus, I pray for your faithful and fervent priests; For your unfaithful and tepid priests; For your priests laboring at home or abroad in distant mission fields. For your tempted priests; For your lonely and desolate priests; For your young priests; For your dying priests; For the souls of your priests in Purgatory. But above all, I recommend to you the priests dearest to me: The priest who baptized me; The priests who absolved me from my sins; The priests at whose Masses I assisted and who gave me Your Body and Blood in Holy Communion; The priests who taught and instructed me; All the priests to whom I am indebted in any other way (especially _____). O Jesus, keep them all close to your heart, And bless them abundantly in time and in Eternity. Amen
By St. Therese of Lisieux

Our Mission

St. Charles is a Christ focused, diverse, family centered, Catholic community serving Imperial Beach and the South Bay. We believe in the real presence of Jesus Christ in the Eucharist and His saving grace received through the Sacraments. We believe in the Holy Catholic Church instituted by Jesus, the sanctity of life, the value of family, and lifelong Catholic education for all ages. We live to deepen our love of God, spread His Gospel and bring others to Christ. We are committed to a life of prayer, sacrifice, and service to those in need. With love, humility, and joyful obedience, we strive to be transformed and guided by the Holy Spirit until we are transformed in the eternal life of Heaven.



MASS INTENTIONS

SEPTEMBER 5-11

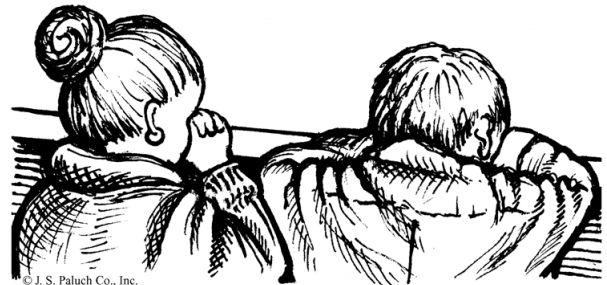
SUN 5	7:00AM	Thanksgiving Odermatt-Gravador Family
	7:00AM	+Reynante Marientes
	7:00AM	+Armando Bermea
	8:30AM	+Robert Blas
	8:30AM	+Purita Baraquia
	10:00AM	+Jose Nevarez Sandoval
	10:00AM	+Maria Luisa Mendoza
	11:30AM	+Francisco Albarran
	11:30AM	+Carlos Gregorio Lopez
	11:30AM	+Guillermo Aispuro
	11:30AM	+Martin Olivares Guzman
	1:00PM	+Eleanor Catapang
	1:00PM	Happy 9th Birthday Ariella Juliet D. Gloria
	1:00PM	+Olga Braga
	5:00PM	+Diosdado Aragones
	5:00PM	All Souls in Purgatory
	5:00PM	+Rosendo Gamba Jr.
	5:00PM	+Maria Acosta
MON 6	7:30AM	Special Intentions the Muffley Family
	7:30AM	+Monsignor Fernando Gutierrez
	7:30AM	+Maria Acosta
TUE 7	5:30PM	NO Mass
	7:30AM	Thanksgiving Jed Banayat
	7:30AM	Happy Birthday Eleanor Robinos
	7:30AM	+Cirilo Romero
	5:30PM	Happy Birthday Salvador Contreras
WED 8	5:30PM	Happy Birthday Carina Ronquillo
	5:30PM	+Socorro Rivera
	7:30AM	Thanksgiving Natividad Ritua
	7:30AM	Happy Birthday Blessed Virgin Mary
	7:30AM	+Milagros P. Bayona
THU 9	5:30PM	+Agueda Quicho
	5:30PM	Happy Birthday Christina Blas
	5:30PM	Thanksgiving Aragones Family
	7:30AM	In Honor of Our Blessed Virgin Mary
	7:30AM	+Patricia Zulueta
FRI 10	7:30AM	+Jose & Eleuterio Nevarez Sandoval
	5:30PM	Happy Wedding Anniversary Gilbert & Catherine Sebastian
	5:30PM	Good Heath Alicia Policarpio
	7:30AM	Happy Birthday Teresita R. Mendoza
	7:30AM	+Michael Tesoro
SAT 11	7:30AM	Thanksgiving Nina DeCastro
	5:30PM	+Maria Corazon Roble
	5:30PM	+Salvador Valencia
	8:00AM	St. Charles Rosary Makers
	8:00AM	+Santiago C. Pegollo
	5:00PM	+Marcella Nerini
	5:00PM	+Deanie de Vega
	5:00PM	+Robin de Vega



© J. S. Paluch Co., Inc.

**Our Parishioners in Poor Health:**

Albert Rodriguez, Joan Rico, Alfredo Andres, Angela Cecilia Hungate, Lorna Villarin, Shizue Dolan, Frank Dolan, Jennifer Slater, Mila Reyes, Mario Araujo, David Allison, Jose Saenz, Rosalyn Ejan, Paul Odermatt, Andres Diaz Ramirez, Ines Toribio, Dulce Musngi, Irma Tuason, Percy Macawile, Leonora Cruz, Malia Bensaid, Erica Nieblas, Gus Rico, James Bartley Jr, Renato & Lourdes Manansala, Christine Blas, Maxine Rojem, Adelina Simpson, Raul Gonzalez, Josefina V. Gonzalez, Laura Marquez, Reyna Morales, Pablo A. Rojas, Chelce Rose Sinajon, Alfred Leyster, David Burton, JoAnn LaGasse, Vesta Curot, Romy & Carol Galloway, Maria del Carmen Santos de Velasquez, Ernesto Montoya, Rozalynn Laffoon, Jesse Quisenberry, James Gaba, Victoria Mejia, Ed Arcelona, Finley Bracken, Ben & Lita Jotie, Salvador Olivera, Jasmine Rodriguez, Carmen & Nicolas Morales, Aurora Briones, Lourdes Constantino, Martha Serrano, Rodolfo Torres, Mario Araujo, Juan Gutierrez Alavez, Ruben Aguiniga, Carlos Ejan, Bob Condes, Renato & Lourdes Manansala, Jaime Padilla Collier, Judy Moody, Elena Martinez, Ron & Maria McGurk, Francisco Rios, Patricia Martinez, Jovy Anareta, Virginia Sapida, Drina Bedoya, Rafael Garcia, Dolores Garcia, Carmelita Morales, Grace de Ocampo, Talia Gonzalez, Patricia Briseño, and Michael Porras.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Stewardship of Treasure**Weekly Parish Finance Report****August 16—August 22**

Total Registered Families 3,100
average weekly cost of salaries and benefits,
liturgies, sacraments, utilities, repairs
and on-going maintenance: **\$ 23,300.62**

	Amount Received	Total Contributing Households
Mail in/office Drop	\$ 2,989.00	33
Plate/Loose Collections	\$ 3,817.00	N/A
Envelope Collections	\$ 8,863.00	462
Online Giving	\$ 2,700.00	109
Miscellaneous	\$ 648.04	N/A
Total Collections	\$ 19,017.04	604
Variance -/+	-\$ 4,283.58	

YOU'RE INVITED TO

St. Charles Catholic Church's
75th Anniversary
Celebration

Date: Sunday, September 26, 2021

Mass of Thanksgiving celebrated by

Father Emilio Magaña: 10 AM & 11:30 AM (Spanish)

Event Time: 11:00 AM-3:00 PM

Location: Sports Field behind Parish Hall

No Cost to Attend

RSVP is requested by September 20, 2021

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CALL (619)423-0242

OR EMAIL PARISHOFFICE@SAINTCHARLES.ORG

Registration

**2021-2022 REGISTRATION FOR
 RELIGIOUS EDUCATION**

We are now accepting registrations for children, youth, and adult faith formation classes, for St. Charles registered families, during our regular summer office hours: Monday-Friday 9am-4pm.

Requirements for enrollment:

- ◆ Provide a copy of the Certificate of Baptism of the student.
- ◆ Complete a registration form (available at the Catechetical Ministry Center or on the website).
- ◆ Schedule an interview with the Director of Catechetical Ministry or the Youth Minister.

Registration fee is due at the time of enrollment which can be paid in cash, check, or credit card:

- ◆ \$80 for one child/youth
- ◆ Plus: \$175 Retreat Fee for **Confirmation II ONLY**

Class schedules are as follows:

- ◆ Saturdays @10am-11:30am English Children (All levels)
- ◆ Tuesdays @6:00pm-7:30pm English Confirmation I Youth; Middle School Grades 7-8 Intermediate Formation
- ◆ Thursdays @6:00pm-7:30pm Confirmation II and @5:00pm-6:30pm
- ◆ Thursdays @5:00p-6:30pm Spanish Children (Basic Formation and Sacramental Preparation ONLY)

For questions or concerns, please contact the Director of the Catechetical Ministry at 619-575-2240 x104.

Remember

9/11

**9/11 MEMORIAL SERVICE**

On the 11th of September 2021, you are invited to attend our 9/11 Memorial Service at 5:00PM, celebrated by Fr. Emilio Magaña. We wish to honor our First Responders and Armed Forces here at St. Charles Church. There will be a reception afterwards. Please join us.

**The Parish Office will be CLOSED
 on Monday, September 6th,**

**in observance of Labor Day.
 There will only be 7:30AM Mass,
 No 5:30PM Mass.**

**Office hours will resume
 on Tuesday, September 7th at**

**We Need Your Photos!**

We are currently putting together a Montage of all the Special Events that we have shared together at St. Charles and we need your help! We would love to include your Special Memories at our church in the video. Send us photos of your First Communions, Weddings, Baptism, or any special occasion at St. Charles!

**SCANNED PHOTOS CAN BE EMAILED
 TO STCHARLESYAM2017@GMAIL.COM
 (MAX 10 PHOTOS PER FAMILY/GROUP**

RCIA is for those persons who:

- ◆ have NEVER been baptized;
- ◆ have been baptized in another Christian faith tradition and wish to come into FULL communion with the Catholic Church;
- ◆ are Catholics who have been baptized but HAVE NOT received Confirmation and the Eucharist;
- ◆ Are "returning Catholics" who would like to REDISCOVER the Catholic faith and tradition.

If you belong to any one of the above categories, then RCIA is for you. The group meets on Monday nights from 7pm-9pm at the Parish Hall. Also, the RCIA Team is looking for new members to facilitate the reflection sessions. Please call the Catechetical Ministry Center at 619-575-2240 for any questions.



© J.S. Paluch Co., Inc.

EL MESÍAS ANUNCIADO

El relato de hoy sobre la curación de un sordo y tartamudo es un buen ejemplo de lo mucho que contiene la descripción de un simple milagro. La palabra griega *mogilalos* aparece solamente aquí en todo el Nuevo Testamento. Es un término técnico que se refiere a alguien que es tartamudo. También se utiliza una sola vez en todas las Escrituras judías, en el pasaje que leemos hoy en la primera lectura de Isaías. Es evidente que, por su selección de esta precisa palabra Marcos quiere que reconozcamos que lo que Jesús está haciendo es el cumplimiento de lo que Isaías había profetizado siglos antes. De hecho, Marcos quiere que reconozcamos que Jesús es el Mesías anunciado por Isaías y otros profetas judíos de la antigüedad.

La palabra *effetá*, “ábrete”, que se utiliza para describir la curación de la voz del hombre, es otro ejemplo de una sutil alusión a una profecía anterior. Esta vez la profecía a la que se refiere es de Ezequiel, cuando anuncia que en la era mesiánica, “se abrirá tu boca para hablar” (24:27). La compleja sutileza de la narración de Marcos se manifiesta más aún cuando nos damos cuenta de que hay múltiples capas dentro de una sola referencia. Marcos no sólo llama nues-

tra atención al pasado profético de Israel, sino también nos señala la práctica de iniciación de sus contemporáneos al mencionar tales cosas como la saliva, el contacto con las orejas y el uso de la palabra *effetá*, elementos todos que eran parte del rito del Bautismo durante la primera Iglesia.

Copyright © J. S. Paluch Co.

Oración Diaria por los Sacerdotes

O Jesús, Te ruego por tus fieles sacerdotes. Por tus tibios e infieles sacerdotes; Por tus sacerdotes que están con nosotros o en tierra de misiones. Por los sacerdotes que son tentados; Por los sacerdotes abandonados y en soledad; Por tus sacerdotes jóvenes; Por tus sacerdotes moribundos; Y por quienes sufren en el Purgatorio. Ante todo, pongo en tus manos a los sacerdotes que más quiero: El sacerdote que me bautizó; El sacerdote que me absuelve de mis pecados; Los sacerdotes que celebran la Misa a que asisto y me da en Comunión tu Cuerpo y Sangre; Los sacerdotes que me instruyen; Por quienes estoy en deuda, en especial (por el Padre _____). O Jesús, consérvalos siempre junto a tu corazón y bendícelos siempre hasta la eternidad. Amén.

Sta. Therese de Lisieux

LECTURAS DE LA SEMANA

- Lunes: Col 1:24 — 2:3; Sal 62 (61):6-7, 9; Lc 6:6-11, o las lecturas de la Misa “Por la santificación del trabajo”
 Martes: Col 2:6-15; Sal 145 (144):1b-2, 8-11; Lc 6:12-19
 Miércoles: Miq 5:1-4a o Rom 8:28-30; Sal 13 (12):6ab, 6c; Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
 Jueves: Col 3:12-17; Sal 150:1b-6; Lc 6:27-38
 Viernes: 1 Tim 1:1-2, 12-14; Sal 16 (15):1b-2a, 5, 7-8, 11; Lc 6:39-42
 Sábado: 1 Tim 1:15-17; Sal 113 (112):1b-7; Lc 6:43-49
 Domingo: Is 50:5-9a; Sal 116 (115):1-6, 8-9; Sant 2:14-18; Mc 8:27-35



Vigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario 5 de septiembre de 2021

¿Acaso no ha elegido Dios a los pobres de este mundo para hacerlos ricos en la fe y herederos del Reino?

— Santiago 2:5

Nuestra Misión

San Carlos es una Iglesia enfocada en Cristo, diversa, centrada en la familia, sirviendo a la comunidad católica de Imperial Beach y South Bay. Creemos en la presencia verdadera de Jesucristo en la Eucaristía y Su Gracia salvadora recibida en los Sacramentos. Creemos en la Santa Iglesia Católica instituida por Jesús, en la santidad de la vida, el valor de la familia, y de la educación católica de toda la vida para todas las edades. Vivimos para profundizar nuestro amor a Dios, esparcir Su Evangelio y traer a otros a Cristo. Estamos comprometidos a una vida de oración, de sacrificio, y al servicio a aquellos más necesitados. Con amor, humildad, y alegre obediencia, nos esforzamos para ser transformados y para ser guiados por el Espíritu Santo hasta que seamos transformados en la vida eterna en el Cielo.

La Oficina Parroquial estará cerrada,
El Lunes 6 de Septiembre, 2021,
por motivo del Día del Trabajo.
La oficina reabrirá el martes
7 de septiembre a la 1:00pm.

Recuerda el
9/11



SERVICIO MEMORIAL 9/11

El 11 de septiembre de 2021, está invitado a asistir a nuestro servicio conmemorativo del 11 de septiembre a las 5:00 p.m., celebrado por el p. Emilio Magaña. Deseamos honrar a nuestros socorristas y fuerzas armadas aquí en la iglesia de St. Charles. Después habrá una recepción. Por favor únete a nosotros.

Están Invitados a

La Celebración del 75 Aniversario

De La Iglesia Católica de San Carlos

Fecha: Domingo 26 de septiembre de 2021

Misa de Acción de Gracias celebrada por el

Padre Emilio Magaña: 10:00 AM y 11:30 AM (español)

Hora del evento: 11:00 AM-3:00 PM

*Ubicación: campo de deportes detrás del
salón parroquial*

Sin costo para asistir

Se solicita RSVP antes del 20 de septiembre de 2021

Para obtener más información,

llame al (619) 423-0242

o envíe un correo electrónico a

parishoffice@saintcharles.org

¡Necesitamos sus fotos!

Actualmente estamos preparando un montaje de todos los eventos especiales que hemos compartido juntos en San Carlos y necesitamos su ayuda. Nos encantaría incluir sus Recuerdos Especiales en nuestra iglesia en el video. ¡Envíenos fotos de sus Primeras Comuniones, Bodas, Bautismos o cualquier ocasión especial en San Carlos!

LAS FOTOS ESCANEADAS SE PUEDEN ENVIAR POR
CORREO ELECTRÓNICO
A STCHARLESYAM2017@GMAIL.COM

(MAX 10 FOTOS POR FAMILIA / GRUPO)



2021-2022 INSCRIPCIÓN-CATECISMO

Ya estamos aceptando inscripciones para niños, jóvenes y adultos para clases de formación de fe, para familias registradas en San Carlos, durante nuestro horario de oficina:

lunes a viernes de 9:00AM – 4:00PM.

Requisitos para la inscripción:

- ◆ Proporcionar una copia del Certificado de Bautismo del alumno.
- ◆ Completar el formulario de inscripción (disponible en oficina del Centro Catequético o en el sitio web de la parroquia).
- ◆ Entrevista con Directora del Ministerio Catequético o el Ministro de Jóvenes.

La cuota se paga al momento de la inscripción que se puede pagar en efectivo, cheque o tarjeta de crédito:

- ◆ \$80 por un niño/joven
- ◆ Adicionalmente: \$175 Cuota de Retiro para los jóvenes en **Confirmación II** únicamente

LOS HORARIOS DE CLASES

Clases en Español:

Jueves 5:00PM-6:30PM (niños grados 1-6) únicamente

Clases en Inglés:

- ◆ Sábados 10am-11:30am para niños
- ◆ (Todos los niveles)
- ◆ Martes 6:00pm-7:30pm Confirmación I
- ◆ Jueves 6:00pm-7:30pm Grados 7-8 Formación Intermedia
- ◆ Jueves 6:00pm-7:30pm Confirmación II

Para más información llamar al 619-575-2240

R. I. C. A.

RICA es para aquellas personas que:



© J. S. Paluch Co., Inc.

- ◆ NUNCA han sido bautizados;
- ◆ han sido bautizados en otra tradición de fe cristiana y desean entrar en COMUNIÓN COMPLETA con la Iglesia Católica;
- ◆ son católicos que han sido bautizados pero NO HAN recibido la Confirmación y la Eucaristía;
- ◆ Son “católicos que regresan” a quienes les gustaría RE-DESCUBRIR la fe y la tradición católica.

Si pertenece a cualquiera de las categorías anteriores, entonces RICA es para usted. El grupo se reúne los lunes por la noche de 7:00pm a 9:00pm en el Salón Parroquial. Además, el equipo de RICA está buscando nuevos miembros para facilitar las sesiones de reflexión. Por favor llame al Centro del Ministerio Catequético al 619-575-2240 si tiene alguna pregunta.

COMPASS

Trust your
Hometown Realtor

The market is changing, call
me to discuss current values
for your property!

Genie Irish
619.796.9100
genie.irish@compass.com
DRE#01918753

Compass
Concierge



Compass is not a real estate broker licensed by the State of California and does not hold a Real Estate License. All real estate services are provided by independent contractors who are not affiliated with Compass. Changes in price, conditions, sale or withdrawal may be made without notice. No reliance is made as to accuracy of any descriptions, all measurements and square footages are approximate. Compass Concierge, Sales & Marketing apply these most strictly under Compass Concierge guidelines. Uniform cost will be repaid out of the proceeds of the sale.

Protecting **Seniors**
Nationwide

24SEVEN

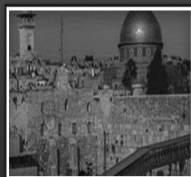
Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



Catholic Cruises and Tours

Catholic Cruises and Tours
and The Apostleship of the Sea
of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Mass is included with all our tours

- Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain
- Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul
- Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes
- Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul



(CST 2117990-70)



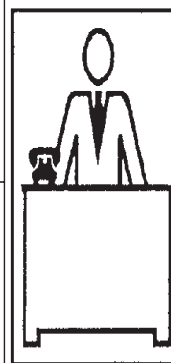
www.CatholicCruisesandTours.com

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

✂ Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!



**Your
ad
could
be in
this
space!**

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then . . .
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

Mission is different today . . .
. . . check us out with
FREE VIDEO LOAN



Write:
Columban Fathers
Box 10
St. Columbans, NE 68056

David T. Cheung
D.D.S., P.C.

 invisalign®

Orthodontics for
Children and Adults

2446 Fenton St., Ste. #100, Eastlake
(619) 397-5500

249 "F" Street, Chula Vista
(619) 427-8700



 Member
American
Association of
Orthodontists

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com

**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**catholicmatch[®]
California**



CatholicMatch.com/myCA

JOSE E. PEREZ YEPEZ
REALTOR[®]
DRE#02098641
PHONE: 619-348-8255
Se Habla Español
yepezrealtysd@gmail.com
2300 Boswell Rd., Suite 100, Chula Vista, CA 91914



**COLDWELL BANKER
WEST**

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

Simon Tree Service

Specializing
in Palm Trimming
Tree Trimming Hillside
& Yard Cleaning
Stump Removal & More
Atanacio Gaeta Lic# 084268
(619) 217-0622
Leave a message
(619) 862-3373
Cell Phone
FREE ESTIMATES

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact BOB HAHN
today at (800) 231-0805
hahn@jspaluch.com



J.S. Paluch
Company

INVEST LOCALLY

Targeting local business makes good "Cents" -
Get your name out there by advertising in local
parish bulletins. Contact us today for your next
advertising move and we will work with you for
your next **"AD THAT WORKS!"**

Check us out at www.jspaluch.com

**OTAY MESA
REALTY**

Don Jackson • Broker
Property Management & Sales
www.otaymesarealty.com
619-575-0707

**HOLY CROSS CATHOLIC
CEMETERY & MAUSOLEUM**

45th & Hilltop Drive, San Diego, CA 92102

Pre-Need Arrangement is an act of love



No Interest Budget Plan allows up to five years to pay.

Call 264-3127

Se Habla Español

GUTIER INCOME TAX SERVICE

PATRICIA GUTIERREZ gutierincometax@sbcglobal.net

INCOME TAX, BOOKKEEPING, IMMIGRATION SERVICES.

No soy abogada/I am not an attorney. **619-277-3930**
2953 Beyer Blvd., San Diego, CA 92154 **619-429-6635**



Imperial Beach Health Center

Your Neighborhood Health Care Provider

We Welcome Most Types of Insurance, Including:
Medicare, Medical, Healthy Families & Tricare

We Also Accept Most Health Plans Including:
CHG, Sharp, Blue Cross, Healthnet & Universal Care

Our Fees for Private Pay Patients are Based on
a Sliding Scale or Funded through One of Our
Many Grant Programs.

*You can Count on Imperial Beach Health Center
for Affordable, Experienced Health Care*

**949 Palm Ave. • Imperial Beach
619-429-3733**

M-Thur. 8:30am-9pm Fri. 8:30am-5pm Sat. 8:30am-2pm
Se Habla Español

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓Ambulance Solutions as Low as **\$19.⁹⁵ a month**
✓Police ✓Fire
✓Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts



"I have peace of mind...
Mom remains independent."

CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!



This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then . . .
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?